

Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:

<https://studservis.ru/gotovye-raboty/kurovaya-rabota/266951>

Тип работы: Курсовая работа

Предмет: Английский начальный - средний

Введение 3

ГЛАВА 1. ОБЩЕТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПОНЯТИЯ НЕОЛОГИЗМОВ 5

1.1 Понятие неологизмов в языкознании и их классификации 5

1.2 Неологизмы английского языка. Особенности их структуры и типология 8

ГЛАВА 2. АНАЛИЗ УПОТРЕБЛЕНИЯ НЕОЛОГИЗМОВ, ОБРАЗОВАННЫХ ПРИ ПОМОЩИ СОКРАЩЕНИЯ, В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ СМИ 13

2.1 Специфика сокращения как способа словообразования в английском языке 13

2.2 Анализ функционирования неологизмов, образованных при помощи сокращения, в англоязычных СМИ 23

ВЫВОДЫ КО 2 ГЛАВЕ 31

Заключение 32

Введение

Данная работа посвящена описанию проблем функционирования неологизмов в британском газетном дискурсе.

В настоящий момент английский язык испытывает небывалый неологический бум. Новые слова проникают во все сферы научно-практической деятельности: компьютер, спорт, медицина, образование, развлекательная индустрия и многие другие. Этот факт ставит перед англицистами задачу не только фиксации новых слов, но и их анализа и систематизации. Актуальность исследования обусловлена появлением новых неологизмов в языке, благодаря развитию языка и общества.

Целью настоящей исследовательской работы является проблема функционирования неологизмов в британском газетном дискурсе.

Поставленная цель предполагает последовательное решение следующих задач:

- 1) Определить понятие неологизмов в языкознании и их классификации
- 2) Охарактеризовать неологизмы английского языка. Рассмотреть Особенности их структуры и типологию.
- 3) Рассмотреть лексико-семантические особенности неологизмов в британском газетном дискурсе.
- 4) Произвести типология неологических единиц.

Объектом настоящего исследования является неологическая лексика, фигурирующая в рамках британского газетного дикурса.

Предметом данной исследовательской работы являются неологизмы современного английского языка, фигурирующих в текстах узкотематического журнального издания.

Методологическую основу исследования составляет ряд методов, а именно: описательный метод (приемы: наблюдение, сопоставление, дефинитивный анализ, классификация, обобщение), компонентный, статистический (квантитативный), морфологический методы, метод сплошной выборки и переводческого комментария.

Теоретической основой для настоящего исследования послужили работы таких лингвистов, занимавшихся проблемами неологических единиц языка, как: О.С. Ахманова, К.Ю. Волошин, Н.З. Котелова, А.Г. Лыков, П. Ньюмарк, Н.М. Шанский.

Практическая значимость обусловлена тем, что результаты, методика и подобранный языковой материал могут быть использованы при составлении учебных пособий по лексикологии русского языка, на уроках, семинарах и спецкурсах по русскому языку, стилистике русского языка и лексикографии (при составлении словарей новых слов и значений и толковых словарей).

В соответствии с задачами работы данное исследование имеет следующую структуру: оно состоит из введения, двух глав, заключения и списка используемой литературы

ГЛАВА 1. ОБЩЕТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПОНЯТИЯ НЕОЛОГИЗМОВ

1.1 Понятие неологизмов в языкознании и их классификации

Любой язык мира находится в постоянном движении, регулярно пополняясь единицами различного уровня. В последние годы английский язык становится одним из основных источников заимствований различного типа в другие мировые языки, что связано, с неоспоримой позицией английского как неотъемлемого инструмента международного общения. В то же время следует отметить, что и сам английский не может избежать изменений: в нем год от года появляется достаточно большое количество неологической лексики. Образование неологизмов обусловлено изменением как частносоциальных, так и мировых общественно-политических условий, государственного и экономического устройства, а также с вооруженными столкновениями, культурным сближением разных стран и научно-техническим прогрессом. Все эти факторы развития цивилизации провоцируют появление новых слов в современном английском языке.

Понятие "неологизм" англ. "neologism" (от греч. neos "новый" + logos "слово") воспринимается в нескольких смыслах: "1. Слово или оборот, созданные (возникшие) для обозначения нового (прежде неизвестного) предмета или для выражения нового понятия. 2. Новое слово или выражение, не получившее прав гражданства в общенародном языке и потому воспринимающееся как принадлежащее к особому, нередко сниженному стилю речи" [Грубер, 2005, с. 337] ; [Ахманова, 1969, с. 261-262].

Известный отечественный лингвист Н.М. Шанский в определении понятия "неологизм" делает акцент на факторе времени: новым считается всякое слово, пока оно не стало узуальным, то есть пока не перестало восприниматься как нечто новое, не входящее в норму. Он дает следующее определение данного понятия: неологизмы – это "слова, которые, появившись в языке в качестве определенных значимых единиц, еще не вошли в активный словарный запас языка" [Шанский, 1972, с. 158].

Таким образом, приводимое Н.М. Шанским слово "космонавт", являлось неологизмом чрезвычайно короткий промежуток времени, так как после первого полета человека в космос оно мгновенно стало узуальным и вошло во многие языки мира.

Обращаясь к новообразованиям английского языка, интересно выделить точку зрения Ю.К. Волошина, который в своей исследовательской работе рассматривает только инновации литературного английского языка, оставляя за рамками своего внимания инновации, возникающие на уровне диалектов, аббревиатуры, термины, словосочетания и авторские неологизмы

Из вышеизложенного можно логически заключить, что имеет место третий аспект или фактор разграничения неологизмов – фактор предшествующего существования или не существования обозначаемого предмета или понятия в истории народа, в его языке. При таком взгляде на проблему неологизм – это всегда синоним, несущий дополнительную информацию, коннотативные оттенки к уже существующим понятиям. Отметим, что оригинальная точка зрения автора не находит отклика в исследованиях других ученых.

С.И. Влахов и С.П. Флорин, рассуждая о проблеме передачи безэквивалентной лексики, приходят к заключению, что существует два типа неологических единиц: собственно неологизмы (те, что призваны отразить в языке новые реалии) и "семантические неологизмы", то есть сочиненные автором текста слова для старых понятий с целью выполнения какой-либо стилистической задачи [Влахов, Флорин, 1980, с. 89, 140].

Более известной точкой зрения на проблему природы неологической лексики в современной лингвистике является, например, взгляд В.И. Куликовой, которая относит к неологизмам "все слова, новые либо по форме, либо по содержанию" [Куликова, 1976, с. 12].

Н.С. Карпова при толковании понятия неологизмов в первую очередь учитывает хронологические особенности их бытования и связывает их появление с прагматикой высказывания. По ее мнению, неологизмами в лексике считаются слова или значения, появившиеся в языке сравнительно недавно. Временные рамки отнесения единицы к неологизмам с момента вхождения слова в язык колеблются от нескольких лет до нескольких десятилетий [Карпова, с. 2007]. Согласно концепции Н.С. Карповой, неологизмы чаще всего образуются с прагматическими целями коммуникации в конкретный момент времени, в конкретной ситуации общения. Являясь осуществлением определенного коммуникативного намерения, новые лексические единицы становятся продуктом дискурса.

Подробно разработанной, по нашему мнению, является концепция Н.З. Котеловой. Прежде всего обращает на себя внимание тот факт, что исследователь избегает термина "неологизмы", используя более обобщенное наименование – "лексические новшества", под которыми понимаются "слова, значения слов, идиомы, узуально существующие в определенный период в определенном языке, подъязыке, языковой сфере и т.д. и не существовавшие в определенным образом ограниченный период в том же языке, подъязыке, языковой сфере и т.д." [Котелова, 1978, с. 22].

Некоторые исследователи, как, например, А.Г. Лыков считают, что неологизмами могут быть названы

только новые слова языка, в отличие от которых окказионализмы являются чисто речевым явлением и не могут входить в понятие неологизма. Принципиально важным качеством неологизма (в отличие от речевого окказионализма) Лыков считает способность "стареть", исследователь говорит о том, что "новым может быть только то, что способно с течением времени... утрачивать качество новизны [Лыков, 1972: 85]. Этот принцип лежит в основе разграничения неологизмов от окказиональных слов, так как окказионализм лишен такой способности, и, следовательно, не может называться новым. Однако подобное заявление можно оспорить, поскольку новым является все то, чего не существовало ранее, до появления того или иного предмета / явления / наименования. Все вновь возникшее является новым по определению. Таким образом, понятие "неологизм" англ. "neologism" (от греч. neos "новый" + logos "слово") воспринимается в нескольких смыслах: "1. Слово или оборот, созданные (возникшие) для обозначения нового (прежде неизвестного) предмета или для выражения нового понятия. 2. Новое слово или выражение, не получившее прав гражданства в общенародном языке и потому воспринимающееся как принадлежащее к особому, нередко сниженному стилю речи" [Груббер, 2005, с. 337] ; [Ахманова, 1969, с. 261-262].

Общетеоретическая литература:

1. Алексеева И.С. Введение в перевод: Учеб. пособие для студ. филол. и лингв. фак. высш. учеб. заведений. – СПб.: Филологический факультет СПбГУ; М.: Издательский центр "Академия", 2004. – 352 с.
2. Арбекова Т. И. Лексикология английского языка: Учебное пособие. – М.: Высшая школа, 1977. – 240 с.
3. Бархударов Л.С. Контекстное значение слова и перевод /Л.С. Бархударов // Сб. научн. тр. Моск. Педагогический институт иностранных языков. – М.: Изд-во Моск. пед. ин-т иностр. языков, 2009. – Вып. 238. – С. 113-124.
4. Бархударов Л.С. Язык и перевод (Вопросы общей и частной теории перевода). – М.: Международные отношения, 1975. – 240 с.
5. Виноградов В.С. Лексические вопросы перевода художественной прозы. – М.: Издательство Московского университета, 1978 – 172 с.
6. Влахов С.И., Флорин С.П. Непереводимое в переводе: учебное пособие. – М.: Международные отношения. – 1980. – 342 с.
7. Волошин Ю.К. Новообразования и собственно неологизмы современного английского языка (опыт дифференциации новых слов): Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – М., 1971. – 15 с.
8. Карпова Н.С. Роль метафоры в развитии лексико-семантической системы языка и языковой картины мира (на материале английских и русских неологизмов): дисс. ... канд. филол. наук: 10.02.19. – Саратов, 2007. – 248 с.
9. Куликова В.И. Образование неологизмов в английском языке в результате семантического переосмысления // Вопросы романо-германской филологии. – Калининград, 1976. – С. 11-18.
10. Левицкая Т. Р., Фитерман А. М. Проблемы перевода: на материале современного английского языка. – М.: Международные отношения, 1973. – 205 с.
11. Лукьянченко Е.А. Неологизмы в английском языке как продукт разговорного дискурса (на примере модели N+V+er) / Е.А. Лукьянченко // Актуальные вопросы филологической науки XXI века. Сборник статей по материалам III Всероссийской научной конференции молодых ученых, 8 февраля 2013 г. – М., 2013. – С. 48-51.
12. Лыков А.Г. Можно ли окказиональное слово называть неологизмом? // Русский язык в школе. – 1972. – №2. – С. 85-89.
13. Филиппова Д. Некоторые особенности перевода авторских неологизмов в фантастических произведениях (на материале произведений С. Лукьяненко) // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики, 2013. – Вып. № 8. – С. 132-136.
14. Фомина М.И. Современный русский язык. Лексикология: учебник для филол. вузов / М.И. Фомина. – 3-е изд., испр. и доп. – М.: Высшая школа, 1990. – 415 с.
15. Хачак С.К., Гузиекова С.М. Неологизмы в современном русском и английском языках // Культурная жизнь Юга России, 2013. – № 2 (49). – С. 67-68.
16. Шанский Н.М. Лексикология современного русского языка. – М.: Наука, 1972. – 275 с.

Источники на иностранном языке:

17. Bussmann H. Routledge Dictionary of Language and Linguistics. – London; New York: Routledge, 1996. – 1304 p.
18. Cabré M.T. Terminology: Theory, Methods and Applications. – Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 1999. – 247 p.
19. Klein E. A comprehensive etymological dictionary of the english language. Vol. I A-K. – Amsterdam: London: Newyork: Elsevier Publishing Company, 1966.
20. Newmark P. A text book of translation. – London: Prentice Hall, 1988. – 304 p.
21. Skeat W. A Concise Etymological Dictionary of the English Language. Oxford: Clarendon Press, 1901. – 664 p.
22. The American Heritage Dictionary of the English Language. – 3-d ed. – Boston: Houghton Mifflin, 1992. – 8652 p.
23. Thorne T. Dictionary of contemporary slang. – 3rd ed. – London: A & C Black Publishers, 2007. – 494 p.

Источники материала:

24. Crime Scene, Issue 6, 2016.

Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:

<https://studservis.ru/gotovye-raboty/kurovaya-rabota/266951>